



**Stadt Bern**  
Fachstelle für Migrations- und  
Rassismusfragen



Liebe Leser\*innen

Wir freuen uns Ihnen die erste Ausgabe unseres Newsletters fürs 2021 zuzustellen und vor allem, die erste Ausgabe als Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen (mehr dazu gleich im ersten Beitrag).

Sie erhalten diesen Newsletter, weil wir Sie über die Reorganisation des Kompetenzzentrums Integration informieren möchten. Für unsere Abonnent\*innen: Wir freuen uns, Sie weiterhin mit spannenden News, Veranstaltungshinweisen und Mitwirkungsmöglichkeiten zu beliefern.

**Neu: Fachstelle für Migrations-und Rassismusfragen**

Ab dem 1. März ist das «Kompetenzzentrum Integration» (KI) Geschichte. Der bisherige «Fachbereich Information und Vernetzung des KI wird neu als «Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen» der Direktorin für Bildung, Soziales und Sport direkt unterstellt. Wie bislang koordiniert diese Organisationseinheit die städtischen Bestrebungen zur Teilhabe der Migrationsbevölkerung sowie zur Bekämpfung von Rassismus.



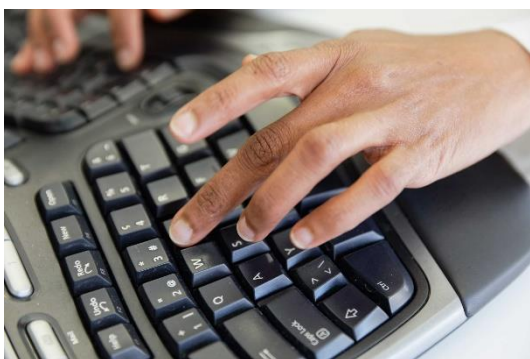
Direktion für Bildung  
Soziales und Sport

Fachstelle für Migrations- und  
Rassismusfragen

Die Angebote und Aufgaben der Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen (FMR) finden Sie auf der [Webseite](#). So erreichen Sie uns ab jetzt: [fmr@bern.ch](mailto:fmr@bern.ch); 031 321 72 00.

## Asylsozialdienst geht ins Sozialamt

Im Rahmen der oben genannten Umstrukturierungen wird der Asylsozialdienst ins städtische Sozialamt überführt. Neben der Asyl- und Flüchtlingssozialarbeit gehören auch die Freiwilligenkoordination und die Wohnprojekte zum Asylsozialdienst.



Den Asylsozialdienst erreichen Sie neu über die E-Mail-Adresse [asylsozialdienst@bern.ch](mailto:asylsozialdienst@bern.ch) und weiterhin unter der bisherigen Nummer 031 321 60 36. Näheres erfahren Sie auf der [Webseite des Sozialamtes](#).

## Die Aktionswoche gegen Rassismus findet trotz der Corona-Pandemie statt

Die Kampagne der Aktionswoche zum Thema «struktureller Rassismus» startet heute, 1. März. Neben den Plakaten im öffentlichen Raum werden Programmhefte und Masken mit dem Logo der Aktionswoche verteilt.



Auch YB und BernMobil sowie die Gemeinden Köniz, Muri, Ittigen und Neuenegg beteiligen sich an der Kommunikationskampagne der Aktionswoche. Die Veranstaltungsreihe findet mit mehr als 40 Veranstaltungen und Aktionen vom 20. bis 27. März online statt. Alle Informationen zu den Veranstaltungen und das Programm finden Sie unter

[www.berngegenrassismus.ch](http://www.berngegenrassismus.ch).

## Neue Mitglieder für die Fachkommission für Migrations- und Rassismusfragen gesucht

Die Fachkommission für Migrations- und Rassismusfragen (bisherige Fachkommission für Integration) setzt sich kritisch mit Themen wie Inklusion, Diversität und rassistischer Diskriminierung auseinander. Wir danken den bisherigen Fachkommissionsmitgliedern für ihr grosses Engagement. Ab Juni 2021 sind sechs neue Mitglieder gesucht.

---



Wir suchen Fachpersonen, die aufgrund ihrer Geschichte oder Erfahrungen zusätzliche Perspektiven einbringen und die Vielfalt der Stadtbevölkerung widerspiegeln. Dabei denken wir insbesondere an eigene oder familiäre Migrations-, Diskriminierungserfahrung oder weitere diversitätsrelevante Erfahrungen. Sind Sie interessiert oder kennen Sie eine passende Person? Ausführliche Informationen finden Sie auf der [Webseite Fachkommission für Migrations- und Rassismusfragen](#).

### Massgeschneiderter Input zum Ausländer- und Integrationsgesetz

Auf Anfrage bieten wir kurze Inputs zu verschiedenen Themen im Migrationsbereich an. Einer davon betrifft das Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG), welches seit 2019 in Kraft ist. Es beinhaltet neue Regelungen für Personen mit Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung. Das Angebot richtet sich an Vereine, Organisationen und Privatpersonen aus der Stadt Bern.



Der Input wird auch online durchgeführt und kann den Bedürfnissen Ihrer Organisation angepasst werden. Kontaktieren Sie uns und buchen Sie Ihren Workshop. Weitere Informationen finden Sie auf unserer [Webseite](#).

## DeutschBon: Über 1500 Anmeldungen sind eingegangen

Am 21. Februar 2021 ist die Anmeldefrist für DeutschBon abgelaufen. Über 1500 Personen haben sich für einen DeutschBon-Gutschein angemeldet. Das grosse Interesse an DeutschBon freut uns sehr. Nun werden alle Anmeldungen überprüft und die Verlosung durchgeführt.



In den nächsten drei Wochen erhalten alle, die sich für einen Gutschein beworben haben, eine Antwort von uns. Weitere [Informationen zum Projekt DeutschBon](#) erhalten Sie auf unserer [Webseite](#).

## Weiterbildungen für Freiwillig-Engagierte

Der Asylsozialdienst der Stadt Bern organisiert mehrmals jährlich kostenlose Weiterbildungsmodule für Freiwillige, die sich im Bereich Migration und Asyl in der Stadt Bern und angrenzenden Gemeinden engagieren.



Sind Sie freiwillig engagiert und möchten sich weiterbilden? Informieren Sie sich über die aktuellen Angebote auf der [Webseite des Asylsozialdienstes](#).

## Ergebnisse des Online-Partizipationsanlasses vom 27. Januar



Rund 80 Personen haben an der Online-Veranstaltung vom 27. Januar teilgenommen und gemeinsam die Grundlagen und Ziele zu den Themen Migration und Rassismusbekämpfung für die Jahre 2022-2025 der Stadt Bern diskutiert und skizziert.



Die Ergebnisse des Abends werden nun verwaltungsintern diskutiert. Auf dieser Basis entwickelt die Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen zuhanden des Gemeinderats den **Schwerpunkteplan 2022-2025**.

## Corona-Virus: Aktuelle Informationen

### Die Corona-Notunterstützung der Stadt Bern

Die Stadt Bern unterstützt Unternehmen mit Sitz in Bern, die durch die Corona-Pandemie wirtschaftlich in eine schwierige Situation geraten sind, mit einer Mietzinshilfe oder einem Härtefallbeitrag. Die wichtigsten Informationen dazu finden Sie auf der Webseite des **Wirtschaftsamtes der Stadt Bern**.

Zusätzlich spricht der Gemeinderat **Mittel für die Abgabe von Lebensmittel und Einkaufsgutscheinen** an bedürftige Personen.

### Covid-19-Impfung

Folgende schriftliche Informationen zur Covid-19-Impfung in 10 Sprachen finden Sie auf der **Webseite des Bundes**:

- Allgemeine Informationen zur Covid-19-Impfung
  - Informationen für Erwachsene mit einer chronischen Krankheit und Personen ab 65 Jahren
  - Informationen für enge Kontaktpersonen von besonders gefährdeten Menschen
-

Weitere Informationen zur Impfung und zur Registrierung im Kanton Bern finden Sie auf der [Webseite der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern](#).

### **Corona-Lockdown: Pandemiebedingte Armut vermeiden**

Bereits im Juli 2020 hat sich der Gemeinderat mit einer [Medienmitteilung](#) an die ausländische Bevölkerung der Stadt Bern gewandt: «Der Gemeinderat will nicht, dass der Covid-19 bedingte Sozialhilfebezug negative aufenthaltsrechtliche Konsequenzen für die Betroffenen hat. Die Stadt Bern wird ihren diesbezüglichen Handlungsspielraum zugunsten der ausländischen Bevölkerung nutzen.» Der Gemeinderat hält an dieser Haltung fest, Armutsbetroffene sollen sich beim Sozialdienst melden.

### **Corona: Psychische Gesundheit**

Die psychische Gesundheit ist kostbar. Gerade jetzt gilt es, sie zu pflegen ähnlich wie den Körper. Im [Video](#) finden Sie einfache Anregungen für den Alltag, wie Sie Ihre Gesundheit erhalten und pflegen können. Es ist in elf Sprachen erhältlich und wird von der [Berner Gesundheit](#) zur Verfügung gestellt.

### **Prämienverbilligung – Anmeldung nicht vergessen**

Personen mit einem tiefen Einkommen erhalten im Kanton Bern Prämienverbilligung. Das bedeutet, sie erhalten einen Beitrag um die Krankenkasse zu bezahlen. Personen, die an der Quelle besteuert werden, müssen dafür einen Antrag ausfüllen. Dies betrifft insbesondere Personen mit B-, F-, G-, L- oder N-Bewilligung. Melden Sie sich an und lassen Sie Ihren Anspruch überprüfen. [Anmeldung Prämienverbilligung](#).

### **G-Tipps**

g-lesen:

---

- Die Fachstelle für Rassismusbekämpfung (FRB) hat eine **Roadmap zur institutionellen Öffnung** erarbeitet, die es (staatlichen) Stellen erleichtern soll, einen solchen Prozess anzupacken. Die Roadmap bietet Ideen und Anregungen für ein mögliches Vorgehen und macht institutionelle Öffnung damit anschaulich und fassbar. Die Roadmap sowie weitere Materialien und Praxishinweise zum Diskriminierungsschutz als Teil der Integrationsarbeit finden Sie auf der Webseite der FRB. [Zur Webseite](#)
  - **Leporello «Leselust»** gratis bestellen: Bücher erweitern unseren Horizont und eröffnen neue Perspektiven. Wir erfahren Neues, Unerwartetes, Lustiges, Trauriges, Befremdendes und Berührendes. Das Leselust-Leporello präsentiert Ihnen zwölf Romane. Darin geht es um Migration, Integration, Flucht, Religion und das Zusammenleben – hier und anderswo. Bestellen Sie den Leporello «Leselust» gratis bei: [leselust@refbejus.ch](mailto:leselust@refbejus.ch)
  - Die Eidgenössische Kommission gegen Rassismus (EKR) publiziert eine Analyse der Rechtsprechung zu Artikel 261bis des Schweizerischen Strafgesetzbuches (StGB). Die Studie bietet einen Überblick über die **Gerichtspraxis im Bereich Rassismus und Rassendiskriminierung**. [Zur Studie](#)
  - Die **Schweiz kommuniziert mehrsprachig**: über zwei Drittel der Bevölkerung verwendet regelmässig mehr als eine Sprache. [Zur Publikation](#)
  - **Viamia: Berufliche Standortbestimmung und Beratung für Personen über 40**: Wo stehen Sie beruflich? Wie entwickelt sich der Arbeitsmarkt? Was bedeuten diese Veränderungen für Ihre berufliche Entwicklung? Sind Sie über 40 Jahre alt, wohnen Sie im Kanton Bern und haben Sie keinen Anspruch auf vergleichbare Abklärungs- und Beratungsangebote
-



von ALV, IV oder Sozialhilfe? Dann melden Sie sich für eine kostenlose Standortbestimmung und Beratung bei den BIZ Berufsberatung- und Informationszentren an. [Zum Angebot](#)

## Agenda

Hinweise auf aktuelle Veranstaltungen rund um Migration/Integration finden Sie immer in der [Agenda](#) auf unserer Webseite.

- Weiterbildung: Transkulturelle Kompetenz, Mittwoch, 3. März 2021
- Aktionswoche gegen Rassismus, Samstag, 20.-27. März, 2021
- CAS-Kurs: Interkulturelle Theologie und Migration, 30. April 2021 (Anmeldefrist)

*Copyright © 2021 - Stadt Bern - All rights reserved.*

*Herausgabe und Redaktion*

Stadt Bern

Direktion für Bildung, Soziales und Sport

Fachstelle für Migrations- und Rassismustfragen

Effingerstrasse 33

3008 Bern

031 321 72 00

[www.bern.ch/fmr](http://www.bern.ch/fmr)

[www.facebook.com/Bern.Migration.Rassismus](https://www.facebook.com/Bern.Migration.Rassismus)

[fmr@bern.ch](mailto:fmr@bern.ch)

[Hier können Sie sich von dieser Liste abmelden](#)